



Használati útmutató Navodila za uporabo

AMBIANO® ÁLLÓ MIXER POKONČNI MEŠALNIK 500 W / 1,5 L



Magyar 3
Slovensko 29



Tartalom

A használati útmutatóról	5
Jelmagyarázat.....	5
Rendeltetésszerű használat.....	7
Biztonsági utasítások.....	8
A készülék elhelyezése.....	10
A készülék üzemeltetése.....	11
A csomag tartalma	13
Áttekintés	14
A készülék részei	15
Tennivalók az első használat előtt.....	16
A turmixgép használata	17
Jégkocka aprítása.....	19
A készülék tisztítása	20
Gyorstisztítás enyhe szennyeződés esetén.....	20
Késkészlet leszerelése	21
Tisztítás	21
Turmixgép összeállítása	21
Receptek.....	22
Földieper smoothie.....	22
Málna-narancs smoothie	23
Fánk.....	23
Tárolás/szállítás.....	23
Hibaelhárítás	24
Ártalmatlanítás.....	24
Műszaki adatok	25
EU megfeleléségi információk.....	25
Szervizadatok	25
Adatvédelmi nyilatkozat.....	26
Impresszum	27
QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni	28

A használati útmutatóról



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömét leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági tudnivalókat. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban olvasható figyelmeztetéseket.

Tartsa mindig keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

Jelmagyarázat

Ha egy szövegrészt az alábbi figyelmeztető szimbólumok valamelyike jelöl, akkor fel kell lépni a szövegben leírt veszélyek ellen az ott leírt lehetséges következmények elkerülése érdekében.



Ez a jelzőszó olyan magas kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan közepes kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó olyan alacsony kockázatú veszélyre vonatkozik, amely, ha nem kerül el, kisebb vagy mérsékelt sérüléseket okozhat.



Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.



Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!



Figyelmeztetés az éles szélek okozta veszélyre!



Ez a szimbólum az összeszereléshez vagy a használathoz nyújtott hasznos kiegészítő információkat jelöli.



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd „Ártalmatlanítás” az 24. oldalon)



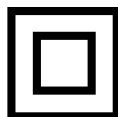
Beltéri használat

Az ilyen szimbólummal ellátott készülékek csak beltéri használatra alkalmasak.



Váltakozó áramot jelölő szimbólum

II. érintésvédelmi osztály



A II. érintésvédelmi osztályba a kettős szigeteléssel és/vagy megerősített szigeteléssel ellátott elektromos eszközök tartoznak, amelyeknél nincs lehetőség védővezető csatlakoztatására. A II. érintésvédelmi osztályba tartozó, szigetelőanyaggal bevont elektromos eszközök burkolata alkothatja részben vagy teljes egészében a kettős vagy megerősített szigetelést.



Az ilyen szimbólummal jelölt termékek teljesítik az EU-irányelvek követelményeit (lásd a „Megfelelőségi tudnivalók” című fejezetet).

Rendeltetésszerű használat

A turmixgép háztartási mennyiségű élelmiszerek aprítására, pürésítésére és összekeverésére szolgál.

Ez a készülék magáncélú háztartási használatra, vagy olyan hasonló háztartási felhasználásra készült, mint például:

- boltok, irodák, egyéb ipari területek konyáiban, a dolgozók számára;
- mezőgazdasági helyiségekben;
- szállodákban, motelekben és egyéb lakóegységekben a vendégek által;
- panziókban való használatra.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás:

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági tudnivalókat. Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

Biztonsági utasítások

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!



Sérülésveszély!

Nem rendeltetésszerű használat esetén sérülésveszély áll fenn.

- Csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják a készüléket, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermek nem játszhat a készülékkel.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készülék és csatlakozóvezetéke gyermekektől távol tartandó.
- Minden tisztítás és karbantartás előtt, ha nincs felügyelet, valamint a tartozékok fel- és leszerelése előtt húzza ki a készülék csatlakozódugóját a dugaszolóaljzatból.



Áramütés/rövidzárlat veszélye!

Az áramvezető alkatrészek miatt áramütés/rövidzárlat veszélye áll fenn.

- A készüléket kizárólag szakszerűen felszerelt, jól elérhető, a felállítás helyéhez közel található dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.
- Arra az esetre, ha a készüléket gyorsan le kell választani a hálózatról, a dugaszolóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

-
- A csatlakozódugót mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki az aljzatból, soha ne a hálózati kábelnél fogva.
 - Tekerje ki teljesen a hálózati kábelt.
 - Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt.
 - Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne érintkezzen forró tárggyal vagy felületekkel (pl. a tűzhely lapjával).
 - Ne helyezze üzembe a készüléket, ha látható sérülések vannak a készüléken vagy a hálózati kábelen, illetve ha a készülék leesett.
 - Az első használat előtt és minden használat után ellenőrizni kell a készüléket és a hálózati kábelt, hogy nincs-e rajtuk sérülés.
 - Ha a szállítás során keletkezett sérüléseket észlel, azonnal forduljon a szervizhez.
 - Semmi esetre se hajtson végre önállóan változtatásokat a készüléken, és ne próbálja meg felnyitni és/vagy megjavítani a készülék részeit.
 - A sérülések elkerülése érdekében kizárólag minősített szakszervizben javíttassa meg a hálózati kábelt, vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz.
 - Soha ne nyissa fel a házat és ne vezessen be tárgyakat a szellőzőnyíláson.
 - Vihar esetén előfordulhat, hogy az elektromos hálózathoz csatlakozó készülékek károsodnak. Vihar esetén ezért mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
 - Minden tisztítás és karbantartás előtt, valamint a tartozékok fel- és leszerelése előtt húzza ki a készülék csatlakozódugóját a dugaszolóaljzatból.

Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni, folyó víz alá tartani vagy nedves helyiségekben használni, ez ugyanis áramütéshez vezethet.

- Húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból, ha:
 - a készüléket tisztítja,
 - a készülék nedves vagy vizes lett,
 - a készülék nincs felügyelet alatt,
 - már nem használja a készüléket.
- Kerülje a vízzel vagy egyéb folyadékokkal való érintkezést. Tartsa távol a készüléket, a hálózati kábelt és a hálózati csatlakozódugót mosdókagylóktól, mosogatótálcáktól és hasonlóktól.
- Ne helyezzen folyadékkal teli tárgyakat (pl. vázát vagy italtároló edényt) a készülékre vagy annak közelébe.
- Tilos megérinteni a készüléket vagy a hálózati kábelt nedves kézzel.
- A készülék kizárólag beltérben üzemeltethető.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken a készüléket. Ide tartoznak a tartályok, az üzemanyag-tárolás területei, illetve azok a területek, ahol oldószereket használnak. A készüléket részecskékkel (pl. liszt- vagy fapor) telített levegőjű területeken sem szabad használni.

A készülék elhelyezése

- Stabil, sík felületre állítsa fel a készüléket.
- Ne állítsa a készüléket asztal szélére, mivel megbillenhet és leeshet.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelben ne lehessen megbotlani, és ne használjon hosszabbítót.

- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:
 - magas páratartalom vagy nedvesség,
 - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
 - közvetlen napsugárzás,
 - nyílt láng.

A készülék üzemeltetése



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A mozgó vagy éles peremű alkatrészek érintése vágási sérüléseket okoz.

- Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést.
- Üzem közben soha ne nyúljon a turmixtartályba.
- A készülékkel csak háztartási mennyiségű élelmiszert dolgozzon fel.
- Soha ne vegye le a fröcskölésvédő fedelet **11** és/vagy a turmixtartályt **9** a késkészlet teljes megállása előtt.
- Működés közben tartsa távol haját, ruházatát, kezét, valamint az evőeszközöket, főzőkanalat stb. a sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.
- A tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót és vegye le a tartozékokat a főegységről.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély!

80 °C-nál forróbb élelmiszerek használata esetén forrázás veszélye áll fenn.

- Ne töltsön forró élelmiszereket a turmixtartályba.

ÉRTESÍTÉS!

Anyagi károk lehetségesek!

Helytelen használat esetén a készülék károsodhat.

- Soha ne használja a turmixgépet élelmiszer behelyezése nélkül.
- A készülék túlmelegedhet.
 - Töltse fel a turmixtartályt legalább 500 ml folyadékkal.
 - **Két percnél hosszabb ideig ne** használja megszakítás nélkül a készüléket.
Mielőtt újra üzembe helyezi, várjon, amíg a készülék az ilyen hosszúságú használati időtartamot követően kb. 10 perc alatt szobahőmérsékletre lehűl. Kemény élelmiszert, pl. sárgarépát, a túlmelegedés elkerülése érdekében szakaszos üzemben dolgozzon fel.
- Ne dolgozzon fel a turmixgéppel mélyhűtött, nagyon kemény élelmiszert.
- A készülék késkészlete nem alkalmas kemény vagy száraz hozzávalók aprítására. Ne töltsön a turmixgépbe nagyon kemény diót, kávébabot vagy túl nagy jégdarabokat (>2 cm).

A csomag tartalma



Fulladásveszély!

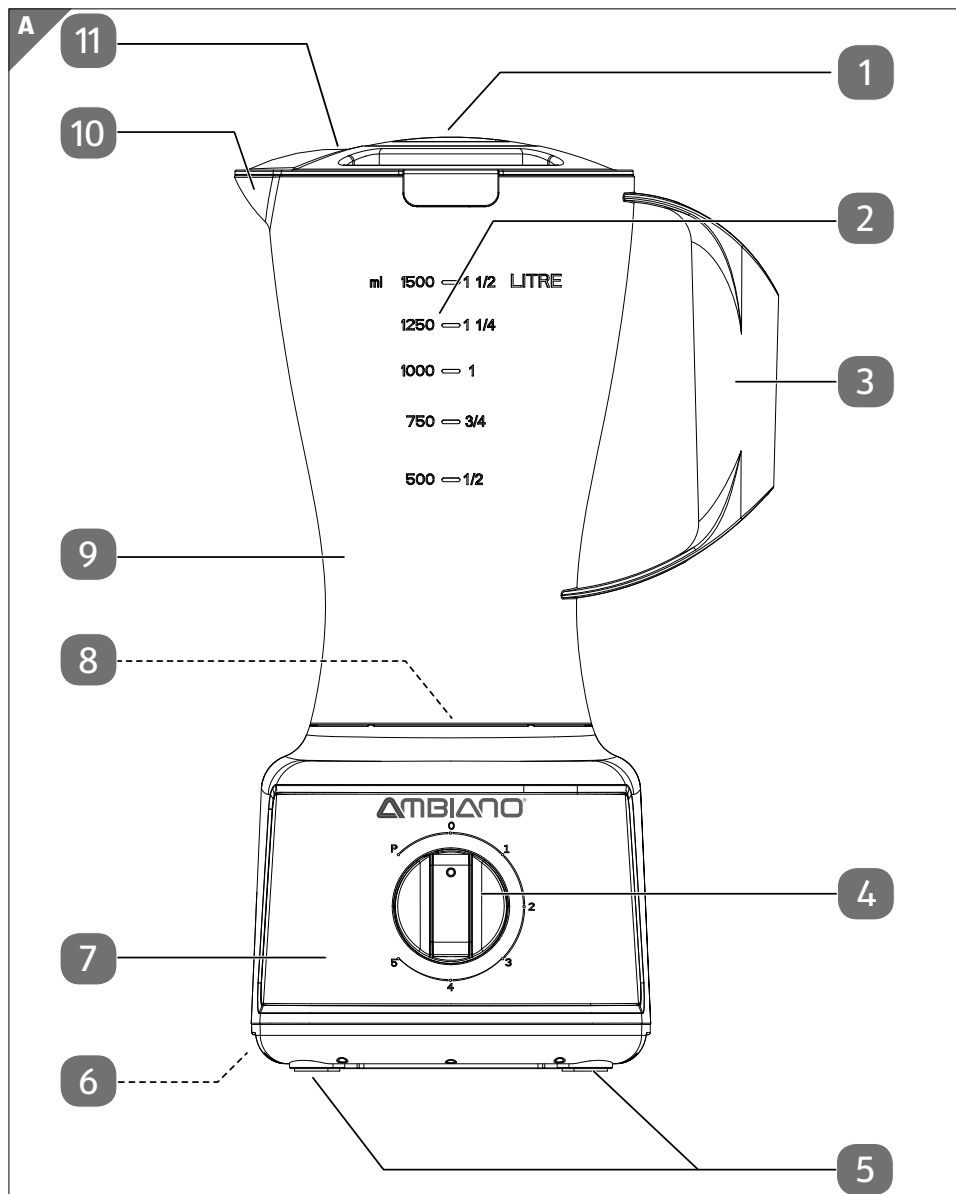
Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát.
 - Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
 - Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét és sértetlenségét, és hiány vagy sérülés esetén a vásárlástól számított 14 napon belül értesítsen minket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

- Turmixgép motorblokkal együtt
- Turmixtartály készlettel (500–1500 ml-es mérőskálával)
- Betöltőnyílás fedele (15–30 ml-es mérőskálával)
- Fröcskölésvédő fedél
- Használati útmutató és jótállási dokumentumok

Áttekintés



A készülék részei

- 1 Betöltőnyílás fedéllel
- 2 Töltésszint skála
- 3 Fogantyú
- 4 Sebességszabályozó
- 5 Talpak
- 6 Hálózati kábel hálózati csatlakozódugóval (a hátoldalon, nincs ábrázolva)
- 7 Motorblokk
- 8 Késkészlet (a turmixtartályban, nincs ábrázolva)
- 9 Turmixtartály
- 10 Kiöntő
- 11 Fröcskölésvédő

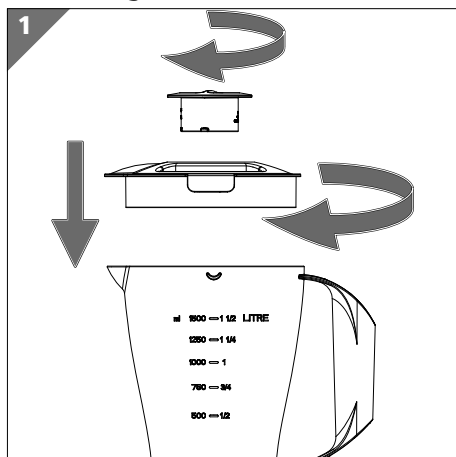
Tennivalók az első használat előtt



Az első használat előtt és minden további használat után öblítse el alaposan a turmixtartályt **9** és a készleszletet **8**, valamint a fröcskölésvédő fedelet **11** és a betöltőnyílás fedelét **1**. Ehhez vegye figyelembe a „A készülék tisztítása” az 20. oldalonfejezetet.



A készüléket elektromotor hajtja. Ez az első használatkor szagképződést eredményezhet. A szagképződés normális, és nem a készülék hibájára utal. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

- Töltse fel a turmixtartályt **9**.
- Helyezze a fröcskölésvédő fedelet **11** a turmixtartályra, és forgassa el az óramutató járásával egyezően, amíg szorosan nem záródik (lásd **1 ábra**).



- Helyezze fel a turmixtartályt pontosan a hajtótengelyre a motorblokkon úgy, hogy a fogantyú **3** a nyitott lakat szimbólumra  mutasson.
- Forgassa el a turmixtartályt az óramutató járásával egyezően a zárt lakat szimbólum  irányába, amíg meg nem szorul és a fogantyú pontosan jobbra nem mutat.



A turmixtartály helytelen behelyezése esetén a turmixgép nem helyezhető üzembe.

- Csatlakoztassa a turmixgépet egy háztartási csatlakozóaljzathoz.

A turmixgép ekkor üzemkész.

A turmixgép használata

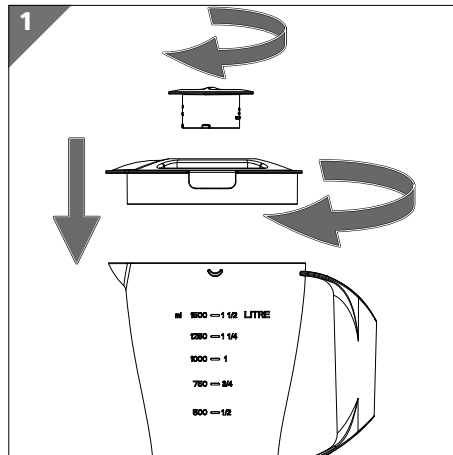


FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A mozgó és éles szélű alkatrészek sérülésveszélyt jelentenek.

- Ne érintse meg a késkészletet.
- Üzem közben soha ne nyúljon a turmixtartályba.
- Soha ne vegye le a fröcskölésvédő fedelet **11** és/vagy a turmixtartályt **9** a késkészlet teljes megállása előtt.
- Állítsa a sebességszabályozót **4** mindig **0** pozícióba, mielőtt behelyezi vagy kiveszi a turmixtartályt!
- Soha ne használja a turmixtartályt felhelyezett fröcskölésvédő fedél **11** nélkül!
- Aprítsa fel a keverendő anyag nagyobb darabjait úgy, hogy összetörés nélkül beférjenek a turmixtartályba.
- Töltse fel a turmixtartályt.
- Helyezze a fröcskölésvédő fedelet **11** a betöltőnyílás fedelével **1** együtt a turmixtartályra (lásd **1 ábra**).



- Helyezze a turmixtartályt **9** a motorblokkra.

ÉRTESÍTÉS!

A készülék károsodhat!

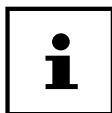
A motor túlmelegedhet és károsodhat.

- Rövid idejű üzemmódban ne lépje túl a 2 perces keverési időt. Várjon kb. 10 percig a további keverési műveletekkel, amíg lehűl a gép.
- Töltse fel a turmixtartályt legalább 500 ml folyadékkal.

Használatától függően válassza ki a megfelelő sebességfokozatot a következő táblázat szerint:

Sebességfokozat	Élelmiszer
1-2	Folyadékok összekeverése
3-5	Folyadékok összekeverése szilárd élelmiszerekkel
P	Szilárd élelmiszerek aprítása

- A sebességszabályozót **4 P** pozícióban üzem közben folyamatosan tartani kell.



A legjobb élelmiszeraaprítási eredmény impulzus üzemmódban (a sebességszabályozó **4 P** pozíciójában) érhető el. Hosszabb üzem túl erősen aprítja az élelmiszert.

- Ha élelmiszermaradványok tapadnak a tartály falához (pl. lágyszárú növények vagy más nedves élelmiszerek), kapcsolja ki a készüléket, és lapos keverőkanállal vagy tésztakaparóval távolítsa el az élelmiszermaradványokat, ossza el a tartályban és aprítsa össze őket két vagy három impulzuslökettel.


ÉRTESÍTÉS!

A készülék károsodhat!

A motor túlmelegedhet és károsodhat.

- Ne terhelje túl a turmixgép motorját azáltal, hogy sok fagyott vagy túl kemény hozzávalót (pl. diót) tesz a turmixtartályba.
- Töltse fel a turmixtartályt legalább 500 ml folyadékkal, hogy ne melegítse túl a készüléket.
- Ha a motor nyugtalanul kezd járni, kapcsolja ki azonnal a készüléket (állítsa a sebességszabályozót **4 0** pozícióba).
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót és távolítson el néhány hozzávalót a turmixtartályból.

A hozzávalók utántöltéséhez távolítsa el a teljes fröcskölésvédő fedelet **11** vagy csak a betöltőnyílás fedelét **1**. Az utántöltés után feltétlenül zárja le a turmixtartályt a fröcskölésvédő fedéllel **11**.

- Ha a keverendő anyag eléggé össze van aprítva, várjon, amíg a kés megáll.
- Állítsa a sebességszabályozót **4 0** állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.
- Forgassa el a turmixtartályt **9** az óramutató járásával ellentétesen a nyitott lakat szimbólum  irányába és emelje el felfelé, hogy eltávolítsa a motorblokkról.
- Forgassa el a fröcskölésvédő fedelet **11** a betöltőnyílás fedelével **1** együtt az óramutató járásával ellentétesen, és ürítse ki a turmixtartályt.

Jégkocka aprítása

Mielőtt a turmixgépet jégkocka aprítására használná, gondoskodnia kell arról, hogy a turmixtartály tiszta legyen. Öblítse ki alaposan a turmixtartályt. Már minimális mosogatószer-maradvány is elronthatja az aprított jégkocka ízét.

- Töltsön be kb. 6 jégkockát a turmixtartályba. Adott esetben adjon hozzá egy kevés vizet.
- Helyezze a turmixtartályt pontosan a motorblokk hajtótengelyére.
- Állítsa a sebességszabályozót többször **4 P** pozícióba max. 2 - 3 másodpercig, amíg el nem éri a kívánt aprítási eredményt. Az aprítási műveletek között tartson rövid szünetet.



Jégkockák vagy kemény élelmiszerek aprítása során a fedélre tett kézzel tartsa erősen a turmixtartályt.

A készülék tisztítása



FIGYELMEZTETÉS!

Nedvesség okozta áramütés veszélye.

Tilos a készüléket vízbe vagy más folyadékba meríteni, vagy folyó víz alá tartani, ez ugyanis áramütéshez vezethet.

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból.



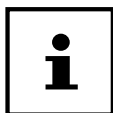
FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

Az éles szélű alkatrészek sérülésveszélyt jelentenek.

- Ne érintse meg a késkészletet.


A sérülések elkerülése érdekében a kések tisztításához használjon mosogatókefét vagy hasonló alkalmas tisztítóeszközt.



Ne használjon éles vagy súroló tisztítószeret vagy tárgyakat a tartozékok és a ház tisztításához, mert ezek felsérthetik a felületeket. Használjon kímélő tisztítószeret, mint például mosogatószert és puha törőlkendő.


Gyorstisztítás enyhe szennyeződés esetén

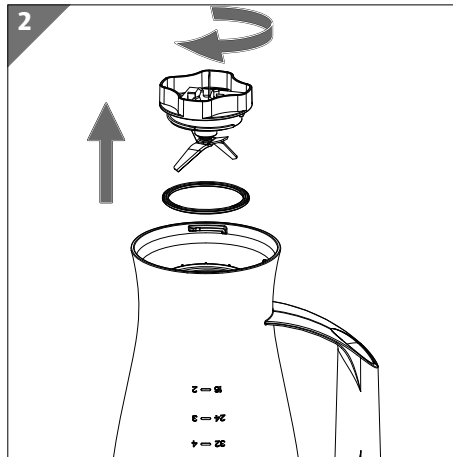
Öntsön min. 500 ml langyos vizet enyhe mosogatószerral a turmixtartályba.

- Állítsa a fokozatkapcsolót néhány másodpercre **P** pozícióba.
- Forgassa el a turmixtartályt **9** az óramutató járásával ellentétesen a nyitott lakat szimbólum  irányába és emelje el felfelé, hogy eltávolítsa a motorblokkról.
- Öntse ki a szappanos lúgot.

- Folyó vízzel öblítse ki és szárítsa meg a turmixtartályt.

Készlet leszerelése

- Forgassa el a turmixtartályt **9** az óramutató járásával ellentétesen a nyitott lakat szimbólum  irányába és emelje el felfelé, hogy eltávolítsa a motorblokkról.
- Az óramutató járásával egyezően forgatva lazítsa meg a menetes gyűrűt a készlettel együtt a turmixtartály alján (lásd **2 ábra**).



- Ekkor a menetes gyűrű a készlettel együtt óvatosan kivehető a turmixtartályból.
- Óvatosan fogja meg a készletet a kések alatt a tengelynél, és vegye ki a menetes gyűrűből.

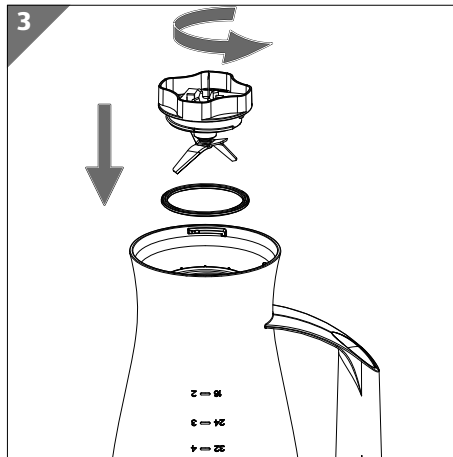
Tisztítás



- Meleg vízzel és mosogatószerrel tisztítsa meg az alkatrészeket (turmixtartály, fröcskölésvédő fedél **11** betöltőnyílás-fedéllel **1**, készlet, tömítés és menetes gyűrű).
- Szárítsa meg alaposan az alkatrészeket.
- A motorblokk felületét törölje le puha, enyhén benedvesített törölkendővel.

Turmixgép összeállítása

- Helyezze a tömítőgyűrűt a készlet belső peremére.

- Alulról helyezze fel a menetes gyűrűt a késkészlettel **8** együtt a turmixtartályra úgy, hogy a kések a turmixtartályba mutassanak, és az óramutató járásával ellentétesen forgatva húzza meg a menetes gyűrűt (lásd **3 ábra**).



- Helyezze fel a turmixtartályt pontosan a hajtótengelyre a motorblokkon úgy, hogy a fogantyú **3** a nyitott lakat szimbólumra  mutasson.
- Forgassa el a turmixtartályt **9** az óramutató járásával egyezően a zárt lakat szimbólum  irányába, amíg meg nem szorul és a fogantyú pontosan jobbra nem mutat.

Receptek

Földieper smoothie

Hozzávalók (2 adag)

- 350 g földieper
- 1 banán
- 500 ml narancslé
- 1 evőkanál méz (erdei méz)

Elkészítés

Mossa meg és vágja négy részre az epreket. Hámozza meg a banánt. Töltse meg hozzávalókkal a turmixedényt. Pürésítse egyenletesre és tálalja azonnal a hozzávalókat. Ízlés szerint édesítse cukorral.

Tipp: A smoothie-k akkor a legfinomabbak, ha a hozzávalók jól le vannak hűtve.

Málna-narancs smoothie

Hozzávalók (2 adag)

250 g	málna, friss vagy felolvasztott mélyhűtött áru
200 g	natúr joghurt
300 ml	narancslé (frissen préselt)

Elkészítés

Tegyen málnát és joghurtot a turmixedénybe és pürésítse őket kb. 30 másodpercig, amíg teljesen krémesek nem lesznek. Adjon hozzá narancslét és turmixolja össze újra az egészet.

Ízlés szerint édesítse cukorral.

Tipp: A smoothie-k akkor a legfinomabbak, ha a hozzávalók jól le vannak hűtve.

Fánk

Hozzávalók

250 g	liszt
500 ml	tej
3	tojás
1	csipet só

Elkészítés


Tegyen minden hozzávalót a turmixtartályba **9**. Szakaszos üzemben (sebességkapcsoló P pozícióban) keverje jól össze a hozzávalókat. A továbbfeldolgozás előtt kb. 10 percig pihentesse a tésztát.

Tárolás/szállítás

- Ha nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót, végezze el a „A készülék tisztítása“ az 20. oldalon fejezet szerinti tisztítást, és tárolja a készüléket száraz, por- és fagymentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve.
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülésére javasoljuk az eredeti csomagolás használatát.

Hibaelhárítás

A terméket kifogástalan állapotban adtuk át. Ha ennek ellenére problémát tapasztal, akkor először próbálja meg a következő táblázat alapján elhárítani azt. Ha nem jár sikerrel, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal.

Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A készülék nem működik.	A hálózati csatlakozó-dugó nincs bedugva a dugaszolóaljzatba.	Csak szakszerűen felszerelt dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa a készüléket. A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak.
	A készülék túlmelegedett.	Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.
A turmixgép nem működik.	A turmixtartály  nem megfelelően van behelyezve.	Helyezze be a turmixtartályt a „A használati útmutatóról” az 5. oldalon fejezetben leírtak szerint.

Ártalmatlanítás



CSOMAGOLÁS

A szállítás során keletkező sérülések elleni védelem érdekében a készülék csomagolásban található. A csomagolások olyan anyagokból készültek, amelyek környezetbarát módon ártalmatlaníthatók és szakszerűen újrahasznosíthatók.



KÉSZÜLÉK

Az itt látható szimbólummal megjelölt használt készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A készüléket élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon ártalmatlanítsa.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.

Műszaki adatok

Feszültségellátás	220–240 V ~50-60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel	500 W
Max. folyadékmennyiség (turmixtartály)	1,5 liter
Érintésvédelmi osztály	II
Max. rövid idejű üzem	2 perc

EU megfelelőségi információk

A MEDION AG ezúton kijelenti, hogy ez a készülék megfelel az alábbi alapvető követelményeknek és a többi vonatkozó rendelkezésnek:

- 2014/30/EU EMC-irányelv
- 2014/35/EU kiefeszültségű készülékekre vonatkozó irányelv
- 2009/125/EK irányelv a környezetbarát tervezésről
- 2011/65/EU RoHS-irányelv

Szervizadatok

Ha a készülék nem a kívánt és elvárt módon működik, először forduljon vevőszolgálatunkhoz. Többféle úton is kapcsolatba léphet velünk:

- Használhatja a www.medion.com/contact webhelyen lévő kapcsolatfelvételi űrlapot is.
- Szervizünk csapatával természetesen forródrótunkon és postai úton is felveheti a kapcsolatot.

Nyitva tartás	Ügyfélszolgálat
Hé-Pé: 8:00–16:30	☎ 06-1-848-0676
Szerviz címe	
MEDION Service Center	
R.A. Trade Kft.	
Törökbálinti utca 23	
2040 Budaörs	
Hungary	



Ez a használati útmutató több másikkal egyetemben letölthető a www.medion.com/hu/ webhelyről.

Ugyanott különféle eszközökhöz tartozó illesztőprogramokat és szoftvereket is talál.

Az itt látható QR-kód beolvasásával a használati utasítás letölthető az ügyfélszolgálati portálról a mobilkészülékére.

Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MEDION AG (Am Zehnhof 77, 45307 Essen) mint adatkezelő kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D – 45307 Essen, illetve a datenschutz@medion.com címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatónak. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal a céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával). A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, 40212 Düsseldorf; www.lidi.nrw.de.

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.

Impresszum

Copyright © 2021

Állás: 18.02.2021

Minden jog fenntartva.

A jelen használati útmutató szerzői jogi védelem alatt áll.

A gyártó írásbeli engedélye nélkül tilos a mechanikus, elektronikus vagy más formában végzett sokszorosítás.

A szerzői jog tulajdonosa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Németország

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fenti nem visszaküldési cím. Először mindig lépjen kapcsolatba vevőszolgálatunkkal.

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy **termékinformációkra**, **cserealkatrészekre** vagy **tartozékok-ra** van szüksége, vagy a **gyártói garanciát** vagy a **szervizhelyszínek** listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy **videó útmutatót** nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt ALDI termékről.

A ALDI-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a ALDI-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-szervizpont.hu.



A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

Kazalo

0 navodilih za uporabo	31
Pomen znakov	31
Predvidena uporaba	33
Varnostni napotki	34
Postavitev naprave	36
Upravljanje naprave	37
Vsebina kompleta	39
Pregled	40
Deli naprave	41
Pred prvo uporabo	42
Uporaba nastavnega mešalnika	43
Drobljenje ledenih kock	45
Čiščenje naprave	46
Hitro čiščenje pri rahli umazaniji.....	46
Odstranitev nastavka z noži.....	47
Čiščenje.....	47
Sestavljanje nastavnega mešalnika.....	48
Recepti	49
Jagodni smuti.....	49
Smuti z malinami in pomarančnim sokom.....	49
Palačinke	50
Shranjevanje/transport	50
Odpravljanje težav	50
Odlaganje med odpadke	51
Tehnični podatki	51
Informacije o skladnosti EU	51
Informacije o servisu	52
Izjava o varstvu podatkov	52
Kolofon	53
Hitro in preprosto do cilja s kodami QR	54

0 navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred prvo uporabo pozorno in v celoti preberite varnostne napotke. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo.

Navodila za uporabo hranite vedno na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

Pomen znakov

Če je odsek besedila označen z enim od naslednjih opozorilnih simbolov, se morate izogibati nevarnosti, ki je opisana v besedilu, da ne bi prišlo do opisanih morebitnih posledic.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lažje ali zmerne telesne poškodbe, če je ne preprečite.



Ta opozorilna beseda opozarja na možno materialno škodo.



Opozorilo pred nevarnostjo električnega udara!



Opozorilo pred nevarnostjo zaradi ostrih robov!



Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi izdelka.



Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo!



Napravo odstranite okolju prijazno (glejte »Odlaganje med odpadke« na strani 50).



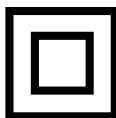
Uporaba v notranjih prostorih

Naprave s tem simbolom so primerne le za uporabo v notranjih prostorih.



Simbol za izmenični tok

Zaščitni razred II



Električne naprave z zaščitnim razredom II so električne naprave z neprekinjeno dvojno in/ali ojačano izolacijo ter brez možnosti priključitve zaščitnega vodnika. Ohišje z izolacijo obdane električne naprave z zaščitnim razredom II lahko delno ali v celoti predstavlja dodatno ali ojačano izolacijo.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv EU (glejte poglavje »Informacije o skladnosti«).

Predvidena uporaba

Nastavni mešalnik je namenjen sekljanju, piriranju in mešanju živil v gospodinjskih količinah.

Ta naprava je namenjena zasebni uporabi v gospodinjstvu in pri opravih, podobnih gospodinjskim, na primer:

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih;
- na kmetijskih posestvih;
- za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih;
- v prenočiščih z zajtrkom.

Upoštevajte, da zaradi nepravilne uporabe preneha veljati garancija:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostne napotke. Vsaka drugačna uporaba velja za nepravilno in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

Varnostni napotki

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI – POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb, če naprave ne uporabljate skladno s predvideno uporabo.

- Osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja lahko naprave uporabljajo, če so pod nadzorom ali če so bili podučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Napravo in njen električni kabel hranite zunaj dosega otrok.
- Kadar naprava ni pod nadzorom in preden jo sestavite, razstavite ali čistite, vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara/kratkega stika!

Zaradi delov, ki prevajajo električno napetost, obstaja nevarnost električnega udara/kratkega stika.

- Napravo priklopite samo v pravilno vgrajeno in zlahka dosegljivo električno vtičnico, ki je v bližini mesta postavitve naprave. Napetost električnega omrežja na kraju uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave.
- Vtičnica mora biti prosto dostopna, saj se lahko zgodi, da boste morali napravo hitro odklopiti z električnega omrežja.
- Vedno povlecite električni vtič in ne električnega kabla.
- Električni kabel odvijte v celoti.

- Električni kabel ne sme biti prepognjen ali ukleščen.
- Pazite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi predmeti ali površinami (npr. s kuhalno ploščo).
- Naprave ne prižigajte, če so na njej oziroma električnem kablu vidne poškodbe ali je naprava padla na tla.
- Pred prvo uporabo in po vsaki uporabi preverite morebitne poškodbe naprave in električnega kabla.
- Če odkrijete poškodbe, ki so nastale med transportom, se takoj obrnite na servis.
- Sami nikakor ne spreminjajte naprave in ne poskušajte odpirati in/ali popravljati dela naprave.
- Električni kabel izročite v popravilo izključno za to kvalificiranemu servisnemu centru ali pa se obrnite na servisno službo, da preprečite nevarnosti.
- Nikoli ne odpirajte ohišja in ne potiskajte nobenih predmetov skozi prezračevalne reže.
- Zaradi neviht lahko pride do poškodb naprav, priključenih na električno omrežje. Zato med nevihtami vedno izvlecite električni vtič.
- Pred vsakim čiščenjem in vzdrževanjem ter pred dodajanjem in odstranjevanjem nastavkov izvlecite električni vtič naprave iz vtičnice.

Naprave ni dovoljeno potopiti v vodo ali druge tekočine, držati pod tekočo vodo ali uporabljati v vlažnih prostorih, saj lahko to povzroči električni udar.

- Električni vtič naprave izvlecite iz vtičnice,
 - ko čistite napravo,
 - če je naprava vlažna ali mokra,
 - ko naprava ni nadzorovana,
 - ko naprave več ne potrebujete.
- Izogibajte se stiku z vodo ali drugimi tekočinami. Naprava, električni kabel in električni vtič ne smejo biti v bližini umivalnikov, pomivalnih korit in podobnih elementov.

- V bližino naprave ali nanjo ne postavljajte nobenih predmetov, napolnjenih s tekočino, npr. vaz ali kozarcev s pijačo.
- Naprave in električnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Napravo uporabljajte izključno v notranjih prostorih.
- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah. Sem spadajo npr. bencinske črpalke, območja za skladiščenje goriv ali območja, kjer se predelujejo topila. Te naprave prav tako ne smete uporabljati na območjih, kjer je zrak nasičen z delci (npr. z moko ali lesnim prahom).

Postavitev naprave

- Napravo postavite na stabilno, ravno površino.
- Naprave ne postavljajte na rob mize, da se ne prevrne in pade na tla.
- Poskrbite, da se ne bo mogel nihče spotakniti ob električni kabel, in ne uporabljajte kabelskih podaljškov.
- Naprave ne izpostavljajte skrajnim pogojem. Izogibati se morate:
 - visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
 - izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
 - neposredni sončni svetlobi,
 - odprtemu ognju.

Upravljanje naprave



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Dotikanje premikajočih se in ostrih delov naprave lahko povzroči ureznine.

- Izogibajte se stiku s premikajočimi se deli.

- Med uporabo nikoli ne segajte v posodo za mešanje.
- S to napravo pripravljajte le živila v gospodinjskih količinah.
- Pokrova proti škropljenju **11** in/ali posode za mešanje **9** nikoli ne snemite, dokler se nastavek z noži povsem ne zaustavi.
- Ne približujte las, oblačil, rok ali pribora, kuhalnice ipd. napravi, medtem ko deluje, da preprečite poškodbe ali materialno škodo.
- Pred čiščenjem načeloma izvlecite električni vtič in z glavne enote snemite nastavke.



POZOR!

Nevarnost telesnih poškodb!

Pri delu z živili, ki so segreta nad 80 °C, obstaja nevarnost oparin.

- V posodo za mešanje ne dodajajte vročih živil.

OBVESTILO!

Možnost materialne škode!

Z nepravilnim ravnanjem pri uporabi lahko napravo poškodujete.

- Nastavnega mešalnika ne uporabljajte brez živil.
- Naprava se lahko pregreje.
 - Posodo za mešanje napolnite z najmanj 500 ml tekočine.
 - Naprave ne uporabljajte neprekinjeno **več kot dve minuti**. Po tem času uporabe pustite, da se naprava pred ponovno uporabo ohladi na sobno temperaturo (pribl. 10 minut). Trda živila, npr. korenje, pripravljajte z intervalnim delovanjem, da se izognete pregrevanju.
- Z nastavnim mešalnikom ne pripravljajte globoko zamrznjenih, zelo trdih živil.
- Nastavek z noži naprave ni primeren za mletje trdih ali suhih sestavin. V kozarec za mešanje ne dajajte zelo trdih oreščkov, kavnih zrn ali prevelikih kosov ledu (> 2 cm).

Vsebina kompleta



Nevarnost zadužitve!

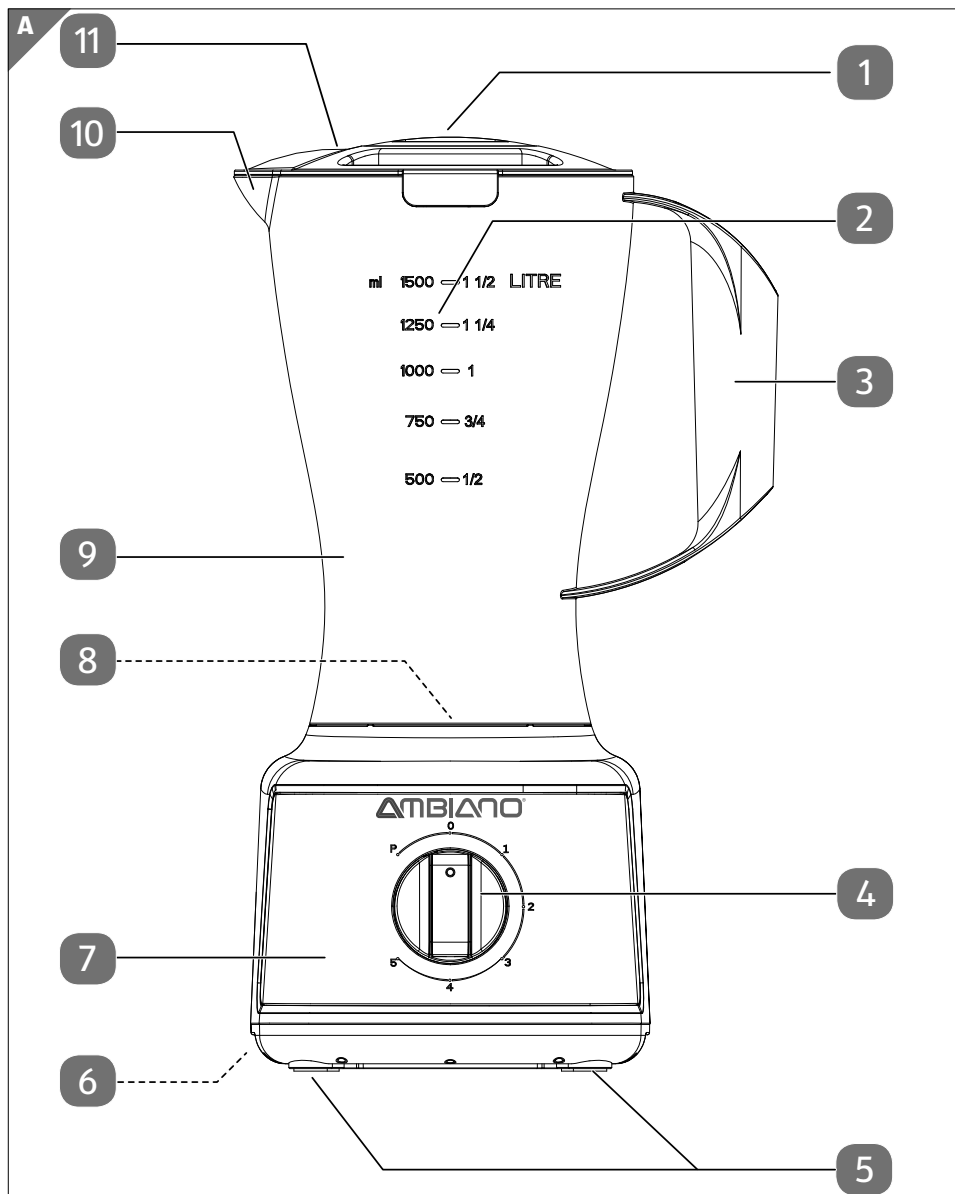
Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.
 - Vzemite izdelek iz embalaže in odstranite ves embalažni material.
 - Preverite popolnost in celovitost dobave ter nas obvestite v 14 dneh od nakupa, če dobava ni popolna ali če je poškodovana.

Vaš komplet vsebuje naslednje:

- nastavni mešalnik z
 - blokom motorja,
 - posodo za mešanje z nastavkom z noži (z merilno lestvico 500–1500 ml),
 - pokrovček odprtine za polnjenje (z merilno lestvico 15–30 ml),
 - pokrov proti škropljenju,
- navodila za uporabo z garancijskimi dokumenti.

Pregled



Deli naprave

- 1 Odprtina za polnjenje s pokrovčkom
- 2 Lestvica za raven polnjenja
- 3 Ročaj
- 4 Regulator hitrosti
- 5 Nogice
- 6 Omrežni kabel z omrežnim vtičem (na hrbtni strani, ni prikazan)
- 7 Blok motorja
- 8 Nastavek z noži (v posodi za mešanje, ni prikazan)
- 9 Posoda za mešanje
- 10 Dulec
- 11 Pokrov proti škropljenju

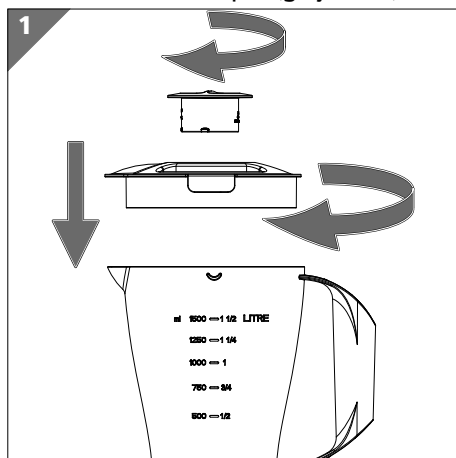
Pred prvo uporabo

Pred prvo uporabo in po vsaki naslednji uporabi temeljito sperite posodo za mešanje (9) z nastavkom z noži (8), pokrov proti škropljenju (11) s pokrovčkom odprtine za polnjenje (1). V zvezi s tem upoštevajte poglavje »Čiščenje naprave« na strani 45.

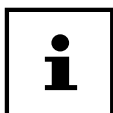


Napravo poganja elektromotor. Pri prvih uporabi lahko nastane določen vonj. Oddajanje vonja je normalno in ni znak okvare naprave. Poskrbite za zadostno zračenje.

- Napolnite posodo za mešanje (9).
- Pokrov proti škropljenju (11) namestite na posodo za mešanje in ga obračajte v smeri urinega kazalca, dokler se ne zapre (glejte **sl. 1**).



- Posodo za mešanje postavite ravno na pogonsko gred na bloku motorja, tako da je ročaj (3) obrnjen proti simbolu odprte ključavnice (🔓).
- Posodo za mešanje obračajte v smeri urinega kazalca proti simbolu zaprte ključavnice (🔒), dokler ni trdno na mestu in dokler ni ročaj obrnjen naravnost v desno.



Nastavnega mešalnika ni mogoče uporabljati, če posoda za mešanje ni pravilno nameščena.

- Nastavni mešalnik priključite na gospodinjsko vtičnico.

Nastavni mešalnik je nato pripravljen za uporabo.

Uporaba nastavnega mešalnika

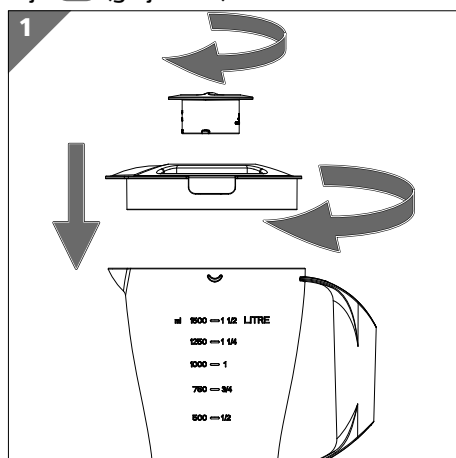


OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi premikajočih se in ostrih delov.

- Ne dotikajte se nastavka z noži.
- Med uporabo nikoli ne segajte v posodo za mešanje.
- Pokrova proti škropljenju **11** in/ali posode za mešanje **9** nikoli ne snemite, dokler se nastavek z noži povsem ne zaustavi.
- Regulator hitrosti **4** vedno nastavite v položaj **0**, preden namestite ali odstranite posodo za mešanje!
- Posode za mešanje nikoli ne uporabljajte brez nameščenega pokrova proti škropljenju **11** !
- Večje kose sestavin za mešanje predhodno narežite na manjše kose, da vam jih ne bo treba tlačiti v posodo za mešanje.
- Napolnite posodo za mešanje.
- Na posodo za mešanje namestite pokrov proti škropljenju **11** s pokrovčkom odprtine za polnjenje **1** (glejte **sl. 1**).



- Posodo za polnjenje **9** namestite na blok motorja.

OBVESTILO!**Nevarnost poškodb naprave!**

Motor se lahko pregreje in poškoduje.

- Ne prekoračite časa mešanja 2 minut v kratkotrajnem delovanju. Počakajte pribl. 10 minut, da se naprava ohladi, preden nadaljujete z mešanjem.
- Posodo za mešanje napolnite z najmanj 500 ml tekočine.

Glede na uporabo izberite ustrezno stopnjo hitrosti v skladu z naslednjo razpredelnico:

Stopnja hitrosti	Živila
1-2	Mešanje tekočin
3-5	Mešanje tekočin s trdnimi živili
P	Sekljanje trdnih živil

- Regulator hitrosti **4** v položaju **P** morate med delovanjem trajno držati.



Najboljši rezultat pri sekljanju boste dosegli, če boste delali v impulzih (regulator hitrosti **4** v položaju **P**). Pri daljšem delovanju boste živila preveč nasekljali.

- Če na steni posode ostanejo ostanke živil (npr. zelišča ali druga vlažna živila), napravo izklopite in odstranite ostanke živil s ploščato kuhalnico ali strgalom za testo, jih porazdelite po posodi in sesekljajte z dvema ali tremi impulznimi dotiki.


OBVESTILO!

Nevarnost poškodb naprave!

Motor se lahko pregreje in poškoduje.

- Motorja nastavnega mešalnika ne preobremenite tako, da daste v posodo za mešanje preveč zamrznjenih ali zelo trdih sestavin (npr. oreščkov).
- Posodo za mešanje napolnite z vsaj 500 ml tekočine, da se naprava ne pregreje.
- Če začne motor delovati nemirno, takoj izklopote napravo (regulator hitrosti **4** premaknite v položaj **0**).
- Izvlecite električni vtič iz vtičnice in iz posode za mešanje odstranite nekaj sestavin.

Če želite naknadno dodati sestavine, v celoti odstranite pokrov proti škropljenju **11** ali le pokrovček odprtine za dodajanje **1**. Ko jih dodate, obvezno zaprite posodo za mešanje s pokrovom proti škropljenju **11**.

- Ko so sestavine za mešanje dovolj sesekljane, počakajte, da se noži popolnoma ustavijo.
- Regulator hitrosti nastavite **4** v položaj **0** in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Posodo za mešanje **9** obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca proti simbolu odprte ključavnice  in jo dvignite navzgor, da jo odstranite z bloka motorja.
- Pokrov proti škropljenju **11** s pokrovčkom odprtine za dodajanje **1** obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca in izpraznite posodo za mešanje.

Drobljenje ledenih kock

Preden uporabite nastavni mešalnik za drobljenje ledenih kock, poskrbite, da je posoda za mešanje čista. Posodo za mešanje temeljito izperite. Tudi najmanjši ostanki detergenta za pomivanje posode lahko pustijo okus na zdrobljenih ledenih kockah.

- V posodo za mešanje dajte pribl. 6 ledenih kock. Po potrebi dodajte še nekaj vode.
- Posodo za mešanje postavite naravnost na pogonsko gred na bloku motorja.
- Regulator hitrosti **4** večkrat obrnite v položaj **P** za največ 2–3 sekunde, dokler s sekljanjem ne dosežete zelenega rezultata. Med sekljanjem večkrat na kratko prekinite delo.



Pri sekljanju ledenih kock ali trdih živil z roko držite pokrov posode za mešanje.

Čiščenje naprave



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara zaradi vdora vlage.

Naprave ni dovoljeno potopiti v vodo ali druge tekočine ali držati pod tekočo vodo, saj lahko to povzroči električni udar.

- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pred čiščenjem naprave izvalcite električni vtič iz električne vtičnice.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih delov.

- Ne dotikajte se nastavka z noži.
Za čiščenje nožev uporabite ščetko za pomivanje ali podobno primerno čistilno pripravo, da preprečite morebitne poškodbe.




Za čiščenje nastavkov in ohišja ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih sredstev ali predmetov, saj lahko poškodujejo površine. Za čiščenje uporabljajte blago čistilno sredstvo, npr. detergent za pomivanje posode, in mehko krpo.

Hitro čiščenje pri rahli umazaniji


Posodo za mešanje napolnite s 500 ml mlačne vode in blagim detergentom za pomivanje posode.

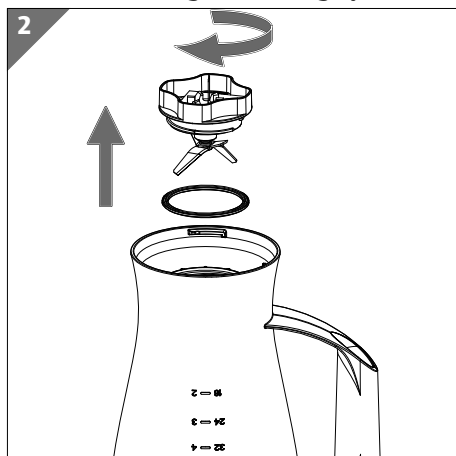
- Stopenjsko stikalo za nekaj sekund prestavite v položaj **P**.

Čiščenje naprave

- Posodo za mešanje **9** obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca proti simbolu odprte ključavnice  in jo dvignite navzgor, da jo odstranite z bloka motorja.
- Odlijte milnico.
- Posodo za mešanje sperite s tekočo vodo in jo posušite.

Odstranitev nastavka z noži

- Posodo za mešanje **9** obračajte v nasprotni smeri urinega kazalca proti simbolu odprte ključavnice  in jo dvignite navzgor, da jo odstranite z bloka motorja.
- Zrahljajte navojni obroč z nastavkom z noži, ki je pod posodo za mešanje, in sicer tako, da ga obračate v smeri urinega kazalca (glejte **sl. 2**).



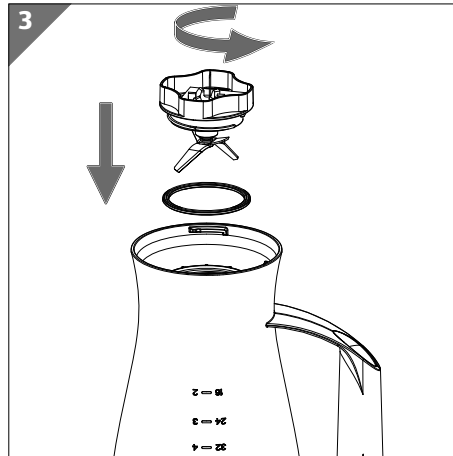
- Navojni obroč z nastavkom z noži lahko zdaj previdno vzamete iz posode za mešanje.
- Nastavek z noži previdno primite pri gredi pod noži in ga izvlecite iz navojnega obroča.



Čiščenje

- Dele (posodo za mešanje, pokrov proti škropljenju **11** s pokrovčkom odprtine za polnjenje **1**, nastavek z noži, tesnilo in navojni obroč) očistite s toplo vodo in detergentom za pomivanje posode.
- Pustite, da se deli dobro posušijo.
- Površino bloka motorja obrišite z mehko krpo, rahlo navlaženo z vodo.

Sestavljanje nastavnega mešalnika

- Tesnilni obroč položite na notranji rob nastavka z noži.
- Navojni obroč z nastavkom z noži **8** od spodaj namestite na posodo za mešanje, tako da so noži obrnjeni proti posodi za mešanje, in ga do konca obrnite v smeri urinega kazalca (glejte **sl. 3**).



- Posodo za mešanje postavite ravno na pogonsko gred na bloku motorja, tako da je ročaj **3** obrnjen proti simbolu odprte ključavnice .
- Posodo za mešanje **9** obračajte v smeri urinega kazalca proti simbolu zaprte ključavnice , dokler ni trdno na mestu in dokler ni ročaj obrnjen naravnost v desno.

Recepti

Jagodni smuti

Sestavine (za 2 porčiji)

350 g	jagod
1	banana
500 ml	pomarančnega soka
1 jedilna žlica	medu (gozdnega)

Priprava

Jagode operite in narežite na četrtine. Olupite banana. Posodo za mešanje napolnite s sestavinami. Sestavine gladko pirirajte in takoj ponudite.

Sladkajte po želji.

Nasvet: Smutiji so najokusnejši, če jih pripravite iz dobro ohlajenih sestavin.

Smuti z malinami in pomarančnim sokom

Sestavine (za 2 porčiji)

250 g	malin, svežih ali odtajanih
200 g	navadnega jogurta
300 ml	pomarančnega soka (sveže stisnjenega)

Priprava

Posodo za mešanje napolnite z malinami in jogurtom ter pirirajte približno 30 sekund, dokler zmes ne postane kremasta. Dodajte pomarančni sok in še enkrat premešajte.

Sladkajte po želji.

Nasvet: Smutiji so najokusnejši, če jih pripravite iz dobro ohlajenih sestavin.

Palačinke

Sestavine

250 g	moke
500 ml	mleka
3	jajca
1	ščepec soli

Priprava

Vse sestavine dajte v posodo za mešanje **9**. Z intervalnim delovanjem (stikalo za nastavitev hitrosti v položaju P) dobro premešajte sestavine. Pred nadaljnjo pripravo pustite testo stati pribl. 10 minut.

Shranjevanje/transport

- Ko naprave ne uporabljate, izvlecite električni vtič iz vtičnice ter napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje naprave« na strani 45, in shranite na suhem mestu brez prisotnosti prahu, možnosti zmrzali ali neposredne sončne svetlobe.
- Poskrbite, da bo naprava shranjena zunaj dosega otrok.
- Za preprečitev poškodb med transportom priporočamo, da uporabite originalno embalažo.

Odpravljanje težav

Izdelek je naše podjetje zapustil v brezhibnem stanju. Če kljub temu naletite na težavo, jo poskušajte najprej odpraviti s pomočjo naslednje razpredelnice. Če ne boste uspešni, se obrnite na našo službo za stranke.

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje težav
Naprava ne deluje.	Električni vtič ni priklopljen v električno vtičnico.	Napravo priklopite samo v pravilno nameščeno električno vtičnico. Električna napetost mora ustrezati tehničnim podatkom naprave.
	Naprava se pregreva.	Obrnite se na službo za stranke.
Nastavni mešalnik ne deluje.	Posoda za mešanje 9 ni pravilno nameščena.	Posodo za mešanje namestite, kot je opisano v poglavju »0 navodilih za uporabo« na strani 31.

Odlaganje med odpadke



EMBALAŽA

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med transportom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih lahko ustrezno reciklirate in tako zaščitite okolje.



NAPRAVA

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Pri tem se snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo, da se preprečijo škodljivi vplivi na okolje.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali reciklirnem mestu.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za zbiranje odpadkov ali na komunalno upravo.

Tehnični podatki

Električna napetost	220–240 V ~50-60 Hz
Nazivna moč	500 W
Maks. količina tekočine (posoda za mešanje)	1,5 litra
Zaščitni razred	II
Maks. kratkotrajno delovanje	2 minuti

Informacije o skladnosti EU

Družba MEDION AG s tem izjavlja, da je ta naprava skladna s temeljnimi zahtevami in drugimi veljavnimi določbami iz naslednjih aktov:

- Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti
- Direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti
- Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov
- Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS)

Informacije o servisu

Če naprava ne deluje, kot bi želeli in pričakovali, se najprej obrnite na službo za pomoč strankam. Stik z nami lahko vzpostavite na različne načine:

- Uporabite lahko tudi obrazec za stik z nami, ki je na voljo na spletni strani www.medion.com/contact.
- Seveda nam je naša skupina za pomoč strankam na voljo tudi na naši telefonski številki ali po pošti.

Delovni čas	Poprodajna podpora
Pon.–pet.: 08.00–18.00	☎ 01 - 600 18 70
Naslov servisa	
MEDION AG c/o Unistar LC d.o.o., Servis Litostrojska cesta 56 1000 Ljubljana Slovenija	



Ta in številna druga navodila za uporabo so vam vedno na voljo za prenos na spletni strani www.medion.com/si/.

Tam najdete tudi gonilnike in drugo programsko opremo za različne naprave.

Prav tako lahko optično preberete prikazano QR-kodo in navodila za uporabo prenesete s storitvenega portala v svojo mobilno napravo.

Izjava o varstvu podatkov

Spoštovana stranka!

Sporočamo Vam, da mi, podjetje MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D – 45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vaše podatke obdelujemo v namen opravljanja garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil), pri obdelavi Vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za opravljanje garancije in z njo povezanih procesov (npr. popravil) bomo Vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi izpolnili Vaše zakonite garancijske pravice.

Kolofon

V zvezi z nami imate pravico do obveščeniosti o zadevnih osebnih podatkih ter do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter do prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do obveščanja in brisanja veljajo omejitve po 34. in 35. členu posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)). Poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za nadzor varstva osebnih podatkov (77. člen GDPR v povezavi z 19. členom posebnih določil skladno z nemškim zveznim zakonom o varstvu osebnih podatkov BDSG). Za podjetje MEDION AG je ta organ deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo – Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, 40212 Düsseldorf, [www. Idi.nrw.de](http://www.Idi.nrw.de).

Obdelava vaših podatkov je nujna za opravljanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov garancija ni mogoča.

Kolofon

Copyright © 2021

Datum: 18.02.2021

Vse pravice pridržane.

Ta navodila za uporabo so avtorsko zaščitena.

Razmnoževanje v mehanski, elektronski ali kakršnikoli drugi obliki brez pisnega dovoljenja proizvajalca je prepovedano.

Lastnik avtorskih pravic je podjetje:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Nemčija

Upoštevajte, da zgoraj navedeni naslov ni naslov za vračilo izdelkov. Najprej se vedno obrnite na službo za pomoč strankam.

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.



Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



Származási hely: Kína

Gyártó | Distributer:

MEDION AG
AM ZEHNTHOF 77
45307 ESSEN
NÉMETORSZÁG/NEMČIJA

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
POPRODAJNA PODPORA** 712830

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.
Prosimo, oglasite se v vam najbližji
HOFERjevi poslovalnici.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:
MD 19683 08/2021

3
**ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE**